《日本汉诗发展史》注重从诗歌这一体裁观照汉诗在日本文学中的地位。与汉诗并行发展的和歌成为突出日本汉诗文学史地位的参照系。具体来说，日本汉诗从创作实践和理论两方面影响了和歌的体式和歌论的发展（7-8）。

尽管作者认为，评价日本汉诗文学价值有一个重要前提：即汉诗是非汉语母语者所创作的文学作品，不能简单将中国诗歌作为参照系。但在行文中，中国诗歌的中心地位还是被强调。这和本书的研究对象，即日本王朝时代的日本汉诗有关。在这一日本汉诗史的发轫阶段，中国文学传统，乃至中国律令制度，对于日本国家的形成和文教的发展起到了全方位的影响。